

Le journal de SAINT-GERMAIN

Journal d'information de la Ville de Saint-Germain-en-Laye - Bimensuel - 14 juin 2024

P.5

UN ÉTÉ OLYMPIQUE

Base arrière de TeamGB et de ParalympicsGB, Saint-Germain-en-Laye entre dans l'été avec une programmation festive liée aux Jeux Olympiques.



©Budjak Studio



Daniel FÉAU

BELLES ADRESSES - À SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

SAINT-GERMAIN-EN-LAYE - 1 290 000 €
Maison familiale de 132 m²
bénéficiant d'une jolie cour pavée et
arborée de 80 m². Elle se compose
d'une entrée, d'un séjour, d'une salle

à manger, d'une cuisine ouverte
et de cinq chambres, dont une
suite avec dressing. Une cave.
Possibilité de stationner une voiture.
Réf : 83823043 - Tél : 01 84 75 19 44

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



L'exposition *Saint-Germain-en-Laye terre de sport*, présentée au musée Ducastel-Vera (lire *Le JSG 848*), a été inaugurée le 7 juin.

En bref

T13

Jusqu'au 28 juin, du lundi au vendredi, le trafic de la ligne T13 sera interrompu dans les deux sens de circulation à partir de 20h et jusqu'à 6h40 (hors week-end et 21 juin) en raison de travaux sur la ligne L. Des bus de remplacement sont mis en place du début à la fin du service.

- Dernier départ de Saint-Germain-en-Laye : 20h.
- Dernier départ de Saint-Cyr terminus Saint-Germain-en-Laye : 19h40.
- Derniers départs de Saint-Cyr terminus Lisière Pereire : 19h50 et 20h.

SOLDES

Les soldes d'été débuteront mercredi 26 juin à 8 heures, et prendront fin mardi 23 juillet au soir.

SÉCURITÉ

Sous couvert d'une prétendue accréditation de la Ville, des entreprises visitent des maisons afin de vérifier s'il s'agit de passoires thermiques et réaliser des bilans énergétiques. Méfiez-vous : elles font souvent du repérage en vue d'un futur cambriolage. Pour mieux vous protéger, scannez le QR code ci-contre.



EXPO-VENTE

Jusqu'au 30 juin, au 9, rue Collignon, Carmela et Jérôme Maître, qui tiennent la boutique Le Lotus vert, proposent une exposition-vente de textiles d'art et d'artisanat indien centrée sur la nature (tissage, broderie, impressions manuelles sur matières naturelles).



PASS LOISIRS

Du 17 juin au 30 septembre, le centre communal d'action sociale (CCAS) met en place un pass loisirs d'une valeur de 50€ pour les foyers à faible revenus (dont le quotient CAF est inférieur ou égal à 550€). Cette initiative vise à promouvoir l'accès aux activités culturelles, sportives et de loisirs pour les enfants et adolescents jusqu'à 16 ans. Nouveauté 2024, entrée à la piscine intercommunale le Dôme Sain-Germain. Pour plus d'informations, contacter le CCAS au 0130 87 20 04.

MOBILITÉS

Depuis le mois de mai, Île-de-France Mobilités met en place un projet de numéro unifié (0800 10 20 20) pour favoriser l'aide aux voyageurs, qui disposent actuellement d'une centaine de numéros différents. Une boîte vocale permettra de diriger l'utilisateur vers le service client adapté. Tout le réseau Saint Germain Boucles de Seine est concerné.

CONSEIL MUNICIPAL

La prochaine séance du conseil municipal se tiendra mercredi 26 juin à 20h, à l'hôtel de ville (16, rue de Pontoise).

COMPOSTER, C'EST BIEN, À PLUSIEURS, C'EST ENCORE MIEUX !

Des manuels sur le compost en résidence et entre voisins sont disponibles à différents points clés de la Ville. Ces flyers vous apprendront les nombreux avantages du compostage, d'autant plus en communauté. Vous y trouverez comment créer un bac à compost à domicile ou dans un espace public, et quelles démarches faire pour officialiser ce projet. Des exemplaires de chaque guide vous attendent à l'hôtel de ville, au centre administratif et à la mairie déléguée de Fourqueux, ou sur Calameo : rebrand.ly/lf4xio1 et rebrand.ly/l4u73rn

ACCESSIBILITÉ

À partir du 1^{er} juin, le département des Yvelines fait évoluer ses conditions d'obtention de la carte Améthyste, permettant aux personnes âgées ou en situation de handicap (sous conditions de ressources ou de statut) d'obtenir la carte Navigo. Pour plus d'informations, contacter le CCAS au 0130 87 20 04.

EXPOSITION

L'artiste peintre Natalia Simonian expose des natures mortes au restaurant La Table du IV (10, rue des Louviers) jusqu'en septembre. Visite gratuite réservée aux clients du restaurant aux horaires d'ouverture. Tarifs et réservations sur pavillonhenri4.fr

RECONNAISSANCE DE L'ÉTAT DE CATASTROPHE NATURELLE

Si vous avez subi des dégâts flagrants et sans équivoque suite à la sécheresse de 2023, vous êtes invités avant le 30 juin à vous manifester auprès de l'Espace public et à déclarer votre sinistre à votre assureur multirisques-habitation (ou à votre assureur dommages-ouvrage si votre construction date de moins de 10 ans). Retrouvez toutes les informations en scannant ce QR code.



TRAVAUX

- Jusqu'au 29 juin : requalification de la rue André-Bonnenfant. Barrée de 8h45 à 17h ; stationnement interdit sur toute la rue ; conservation d'une circulation piétonne sur au moins un trottoir ; maintien des accès aux commerces ; déviation des poids lourds à partir de la Place Aschaffenburg, vers la rue Jean-Jaurès ; accès à l'hôtel Ibis par la rue Danès-de-Montardat (sortie par la rue des Joueries).
- Renouveau de la chaussée rue de Mareil et rue Bonnenfant. Du 26 juin à 21h au 27 juin à 6h : rabotage de la chaussée. Rue barrée à la circulation. Du 27 juin à 21h au 28 juin à 6h : pose des enrobés. Rue barrée à la circulation.
- Pavage au carrefour Bonnenfant-Joueries du 19 juin à 7h30 au 21 juin à 17h. Pendant ces horaires, rues barrées jour et nuit.

EXPRESSION SCÉNIQUE

Jeudi 20 juin à 19h, impasse des Lavois, La Compagnie de Mathilde vous invite à des duels d'impros. Entrée libre. lacompagniedemathilde@gmail.com



Mercredi 28 juin, de 14h30 à 19h30, à l'espace Delanoë (2, place Victor-Hugo, Fourqueux), venez donner votre sang. Rendez-vous sur dondesang.efs.sante.fr

Révisions du baccalauréat

Du 17 au 28 juin, le club Louis XIV (Jardin des Arts) met une salle à disposition des lycéens afin de désengorger la Médiathèque tout en leur permettant de réviser le bac. Elle est ouverte en semaine (sauf le mardi) de 9h30 à 12h et de 13h30 à 17h (sauf le lundi). Capacité 20 places. Aucune inscription requise.

Les déclarations fiscales sont derrière nous, mais l'optimisation de vos impôts continue avec My Conseiller Privé !

Les frères Willm, Experts en Gestion de Patrimoine, sont là pour vous aider à corriger votre déclaration fiscale et maximiser vos avantages fiscaux. Vous souhaitez une meilleure gestion de votre capital ? Prenez rendez-vous dès aujourd'hui pour un bilan patrimonial **GRATUIT !**

Mail : contact@myconseillerprive.fr

Découvrez aussi My Bank Privée, la filiale du cabinet, spécialisée dans le courtage en financement et le rachat assurance prêt. Elle vous offre la possibilité de changer d'assurance emprunteur à tout moment grâce à la loi Lemoine. **DEVIS GRATUIT !**

Mail : davidw@mybankprivee.com

Tél. : 01 30 61 17 13 | 5, rue des Louviers, 78100 Saint-Germain-en-Laye

RENDEZ-VOUS ET ESTIMATION GRATUITE SOUS 72H !

ARCHITECTE D'INTÉRIEUR & TRAVAUX DE RÉNOVATION

Implantés depuis presque douze ans dont 8 à Saint-Germain-en-Laye, nous intervenons aussi aux alentours : Chatou, Le Vésinet, Le Pecq, Port-Marly, Croissy...

Notre expérience nous permet de vous proposer des solutions en parfait accord avec vos goûts, vos besoins et votre budget.

L'entreprise de bâtiment incorporée à l'agence garantit une coordination idéale entre la conception et la réalisation des travaux.

30 Rue de Paris Saint-Germain-en-Laye
Tél. 01 75 58 87 59

Kokouna Interiors

Jennifer_kokouna

Kokouna Interiors

WWW.KOKOUNA.COM - CONTACT@KOKOUNA.COM

Retrouvez toutes les informations de votre ville sur : saintgermainenlaye.fr

P.3

LÉGISLATIVES, PENSEZ À VOS PROCURATIONS!

Les 30 juin et 7 juillet prochains, se dérouleront les élections législatives anticipées. Si vous êtes indisponibles ce jour-là, pensez au vote par procuration. Il permet à l'absent (le mandant) de se faire représenter par un électeur de son choix (le mandataire).

Un mandant peut confier une procuration « déterritorialisée » à un mandataire qui n'est pas inscrit dans la même commune. Le nombre de procurations est limité pour le mandataire :

- à une seule procuration établie en France ;
- à deux procurations : l'une en France et l'autre à l'étranger, ou deux à l'étranger.

Depuis le 6 avril 2021, il est possible de remplir sa demande de procurations en ligne sur le site maprocuration.gouv.fr.

Il faudra d'abord récupérer auprès de votre mandataire :

- soit son numéro d'électeur (sur sa carte électorale ou en interrogeant sa « situation électorale » sur service-public.fr) et sa date de naissance ;
- soit toutes ses données d'état civil et sa commune de vote.

Vous pourrez alors effectuer votre

demande de procuration en ligne. Il vous faudra ensuite vous rendre au commissariat (19, rue de Pontoise), muni de votre carte d'identité.

Si vous préférez ne pas choisir cette procédure dématérialisée, rendez-vous avec votre pièce d'identité :

- au Tribunal de proximité (22, rue de la Maison-Verte et au 01 30 87 42 14) où vous pourrez remplir le formulaire de procuration ;
- au commissariat (19, rue de Pontoise) pour remplir ledit formulaire.

Contact : 01 39 10 91 00.

Agissez tôt car la procuration doit figurer sur la liste d'émargement le jour du scrutin.

Le mandataire devra se présenter en personne, muni de sa pièce d'identité. Pour les citoyens incapables de se déplacer pour des raisons de santé, des officiers de police judiciaire peuvent se rendre à leur domicile.

La demande de déplacement doit être faite par écrit au commissariat de police et accompagnée du certificat médical ou du justificatif de l'infirmité.

UNE PARTICIPATION EN PROGRESSION

Le 9 juin, à Saint-Germain-en-Laye comme dans tout le pays, la participation aux élections européennes destinées à élire les députés qui siègeront au Parlement européen a connu une progression sensible. Après la dissolution annoncée par le président de la République, les électeurs sont de nouveau appelés aux urnes les 30 juin et 7 juillet pour les législatives anticipées (lire ci-contre).



À Saint-Germain-en-Laye, le taux de participation aux élections européennes a été de 58,92 % contre 57,27 % en 2019. À l'issue du scrutin, les scores locaux sont les suivants :

- Valérie Hayer avec la liste Besoin d'Europe (Renaissance) : 25,38 % ;
- Raphaël Glucksmann avec Réveiller l'Europe (Place publique – Parti socialiste) : 15,40 % ;
- François-Xavier Bellamy avec La droite pour faire entendre la voix de la France en Europe (Les Républicains) : 15,28 % ;
- Jordan Bardella avec La France revient ! (Rassemblement national) : 13,01 % ;
- Manon Aubry avec La France insoumise – Union populaire (La France insoumise) : 8,45 % ;
- Marion Maréchal avec La France fière (Reconquête !) : 8,35 % ;
- Marie Toussaint avec Europe Écologie (Les Écologistes – EELV) : 6,05 % ;
- Autres : 8,08 %.

Investisseurs, contactez-nous !

La Ville met en vente des logements inoccupés allant du studio au 4 pièces aux adresses suivantes :

- 16, rue de la Salle (4 logements de type T2 entre 23 et 35 m² avec cave) ;
- 30/34, rue André-Bonnenfant (ensemble de 12 grands logements : 1 studio, 3 T2, 2 T3 et 6 T4 représentant une surface totale habitable de 955 m²).
- 6, avenue du Général-Leclerc (ensemble de 6 logements de type T1 et T2 entre 21 et 46 m² représentant une surface totale de 201 m²) ;
- 1, avenue Schubert (1 T4 de 106 m²).

Ainsi que 22 places de stationnement en sous-sol au parking des Rotondes à l'adresse suivante : 38 bis, boulevard Hector-Berlioz.

Les investisseurs sont appelés à proposer leurs offres jusqu'au 8 juillet, à 16h. Et jusqu'au 19 août, à 16h, pour les appartements du 16, rue de la Salle. Photos et informations en scannant ce QR code.

Visite sur demande à l'adresse mail urbanisme@saintgermainenlaye.fr



La réunion publique concernant le Site Patrimonial Remarquable (SPR) a fait salle comble



Le 3 juin, la réunion sur l'étude lancée par la Ville en partenariat avec l'État concernant l'évolution du périmètre du Site Patrimonial Remarquable et du Plan de Sauvegarde et de Mise en Valeur (lire *Le JSG 846*) a réuni une centaine de personnes à l'hôtel de ville. Étaient présents Marillys Macé, maire-adjointe chargée de l'Urbanisme, de l'Aménagement et des Bâtiments, ainsi que Justine Bissierier, représentant l'agence AEI, mandataire du groupement chargé d'études.

Un nouveau lumineux bleu fait rayonner les taxis de Saint-Germain-en-Laye



Depuis le début de l'année, certains taxis de la Ville arborent un lumineux bleu [NDLR : le capot sur lequel est écrit le mot « taxi »] en lieu et place de la traditionnelle couleur blanche, permettant aux Saint-Germainois de les reconnaître plus facilement. À terme, cette nouvelle apparence devrait s'imposer à l'ensemble des taxis conduits par les chauffeurs indépendants de Saint-Germain. La mesure vise ainsi à lutter contre la présence de faux VTC tout en renforçant l'identité de la cité royale, le bleu étant la couleur principale de son blason.

SOUS LE SOLEIL DE FOURQUEUX

Brocante

Rendez-vous dimanche 16 juin de 8h30 à 18h pour la brocante de Fourqueux ! En 2023, environ 15 000 visiteurs s'étaient déplacés.

Cette 32^e édition gagnera du terrain avec plus de 400 stands dispersés rue de Saint-Germain, autour de l'espace Delanoë, rue aux Oies et rue des Boulettes. Ces voies seront fermées à la circulation. Place Victor-Hugo, une scène ouverte accueillera des artistes amateurs tout au long de la journée. Il y aura également des stands de restauration où vous pourrez déguster pizzas, plats cambodgiens, glaces... Retrouvez aussi la Croix-Rouge, Brittany, Atelier Pièce Unique et la boulangerie Quettier.



Fête de la bière

Rendez-vous sur la place Victor-Hugo, samedi 15 juin de 17h à 22h, pour la Fête de la bière de Fourqueux. Un orchestre et des chanteurs bavarois animeront la soirée. Vous pourrez déguster des bretzels, des saucisses grillées, des sucreries et, bien évidemment, une bière allemande.

Pour vos consommations, achetez vos tickets sur place (espèces et chèques uniquement) ou sur HelloAsso (paiement par CB) en scannant le QR code ci-contre. *L'alcool est à consommer avec modération.*



Festival des associations

Les 21, 22 et 23 juin se déroulera le Festival des associations de Fourqueux. Pour cette deuxième édition, de nombreuses démonstrations et animations seront proposées. Chaque jour, vous trouverez également une offre de restauration complète sur le parking situé devant la villa Armand-Collin.

Accès au programme complet via le QR code ci-contre :

Entrée libre. Rendez-vous à partir de 17h30 le vendredi et à partir de 10h le samedi et le dimanche, à l'espace Pierre-Delanoë et sur la place Victor-Hugo.



LA VILLE FÊTE LA MUSIQUE !

Ce 21 juin, Saint-Germain célèbre comme chaque année la Fête de la musique. Pour cette édition, des rendez-vous variés, musicaux et/ou dansants, attendent les Saint-Germainois partout dans la Ville et à Fourqueux. Pour ouvrir les festivités, de 16h à 18h30, la place du Marché-Neuf accueillera une initiation aux danses bretonnes avec le groupe de musique celtique Lodennañ.

Plus tard dans la soirée, orchestres, gospels ou encore DJs se produiront sur les scènes de La CLEF, l'espace Delanoë et la Maison des Associations. Sans oublier les démonstrations de danse : capoeira, hip-hop, dancehall afro... Vous aurez la

chance de découvrir ces mouvements originaires des quatre coins du monde ! Cette année plus que jamais, avec la venue de Team GB et de ParalympicsGB, la musique britannique sera mise à l'honneur. Vous entendrez notamment le groupe de rock alternatif Cloudy Heads (Jardin des Arts), inspiré des plus grands, comme Muse, Radiohead ou The Strokes. Un DJ set sera également dédié à des reprises britanniques, mixé par DJ ART, DJ Bunyz et DJ Honey (place du Marché-Neuf), aux styles complémentaires.

Retrouvez le programme complet en scannant le QR code ci-contre.



RETOUR SUR LES FÊTES LUZIENNES : À L'ANNÉE PROCHAINE !



Les 31 mai, 1^{er} et 2 juin, pour la 5^e édition des Fêtes luziennes, la Ville a accueilli bandas, chorales (chœur Dédicace et Voix nouvelles) et le tant attendu *Toro de Fuego*. De quoi se croire à Saint-Jean-de-Luz... le soleil en moins ! Pour autant, nombreux sont les Saint-Germainois à avoir bravé la pluie pour rejoindre la bonne ambiance qui se dégageait de la place du Marché-Neuf, où dégustations, démonstrations et concours culinaires se sont déroulés tout le week-end. Côté salé (poulet basquaise), le traiteur Grandin (13, rue au Pain) a remporté le 1^{er} prix, suivi de La Rôtisserie du Roy (30, rue du Vieux Marché) puis du café Au Bon Accueil (59, rue de Paris). Concernant le sucré (gâteau basque), la 1^{ère} place revient à la pâtisserie Hardy (42, rue des Louviers), aux côtés de la boulangerie La Gerbe d'Or (8, rue de Poissy) et de la boulangerie Lemaire (18, rue de Pologne), respectivement 2^e et 3^e. Bravo à eux !



Retrouvez toutes les informations de votre ville sur : saintgermainenlaye.fr

P.5

UN PROGRAMME ESTIVAL SUR LE THÈME DES JEUX OLYMPIQUES

L'été sera culturel et sportif à Saint-Germain-en-Laye. Les services culturels de la Ville et les différents acteurs du territoire ont concocté une programmation en lien avec les Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024 et l'accueil des délégations britanniques Team GB et ParalympicsGB sur le territoire.

À l'image de la Fête de la musique, qui adapte sa programmation (lire page 4), la Ville entière a décidé de célébrer les Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024 qui se déroulent en France cette année respectivement du vendredi 26 juillet au dimanche 11 août et du mercredi 28 août au dimanche 8 septembre. De nombreuses infrastructures proposeront ainsi, durant l'été, un programme en lien avec le sport et ses valeurs. De la même manière, l'accueil des athlètes britanniques cet été (lire *Le JSG 846*) permet de mettre en avant la culture d'outre-Manche.

Les services municipaux, culturels comme sportifs, jouent le jeu : expositions, conférences, spectacles, ateliers, visites guidées, stages, jeux de piste... de nombreuses animations se dérouleront autour des mondes sportif et anglophone.

Une programmation dense et pour tous les âges à laquelle prendront part différents acteurs culturels de Saint-Germain-en-Laye tels La CLEF, le Musée d'Archéologie nationale (MAN), le musée départemental Maurice-Denis !

Elle est soutenue par le Fonds National d'Aménagement et de Développement du

Territoire (FNADT), par la Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC) d'Île-de-France, et la Région Île-de-France.

À NE PAS MANQUER

- l'exposition photographique *L'Année d'avant* de Thomas Proisy à la Micro-Folie (place des Rotondes) puis au centre administratif (86-88, rue Léon-Désoyer) ;
- l'exposition *Saint-Germain-en-Laye terre de sport. De François 1^{er} aux Jeux Olympiques* au musée municipal Ducastel-Vera (rue Henri-IV) ;
- expositions du Photo Club *Esprit d'équipe* à la médiathèque Marc-Ferro (Jardin des Arts) et *Saint-Germain se prend aux jeux* dans l'espace public (lire *Le JSG 847*) ;
- une journée sur le Royaume-Uni à la Micro-Folie ;
- un apéro-jazz dans le jardin du conservatoire Claude-Debussy (3, rue du Maréchal-Joffre) ;

- un jeu de piste *À la recherche de la flamme olympique*, au départ de l'espace Paul-et-André-Vera (rue Henri-IV) ;
- lecture-atelier avec l'illustratrice britannique Chloé Savage à la médiathèque Marc-Ferro ;
- des activités sportives à l'espace Pierre-Delanoë (2, place Victor-Hugo, à Fourqueux) ;
- des activités jeunesse pour les jeunes saint-germanoïses et fouguesiens...

Le guide complet de l'été est disponible via le QR code ci-contre.



Un Bel-Air d'été responsable

La sixième édition du Bel-Air d'été se déroulera le 29 juin, de 14h à 19h. La journée sera dédiée à l'environnement, avec divers ateliers comme des fabrications d'étuis à lunettes, de bombes à graines ou de déodorant.

L'objectif est de sensibiliser les plus jeunes aux enjeux écologiques de manière ludique, notamment en limitant l'impact environnemental de nos déchets.

Des musiciens, DJs et danseurs animeront la journée, et vous trouverez de quoi vous régaler dans le Bel-Air gourmand, où *food-trucks*, barbes à papa et *smoothies* vous attendent !

Rue de l'Aurore, Bel-Air.
Entrée libre, tout public.

Programme complet à retrouver via le QR code ci-contre.



LE SPORT S'INVITE À LA FÊTE

La 371^e édition de la Fête des Loges s'ouvrira le 28 juin à 18h en forêt de Saint-Germain. Dès 19h et jusqu'à minuit, la soirée associative permettra aux visiteurs de financer une action caritative en achetant des bracelets valables pour 15 tours de mangés sur 15 attractions différentes.

Cette année, la Fête des Loges soutient l'association We Are Etendard, qui fédère des sportifs et des artistes s'engageant à inspirer les jeunes. En leur transmettant les apprentissages clés qu'ils ont acquis au cours de leur carrière, ils les aident à s'épanouir et à trouver leur voie. Le montant total collecté sera remis à cette association le 29 juin lors de l'inauguration qui aura lieu à 14h30.

D'autres festivités suivront, notamment le traditionnel couronnement de la Reine des Loges, le 4 juillet à 11h à l'hôtel de ville, ou encore la messe de la Saint-Fiacre le 18 juillet à 11h. Plus d'informations dans notre prochaine édition.



SIAAP

Service public de l'assainissement francilien

FÊTE de la LAVANDE



**Samedi 29 juin 2024
de 10h à 18h**

SITE SEINE AVAL • ROUTE CENTRALE • MAISONS-LAFFITTE



**La croisière
est de retour !**

**ANIMATIONS GRATUITES
ET NOUVEAUTÉS
POUR TOUTE LA FAMILLE**

Culture

SAINT-GERMAIN

P.7

Nouvelle saison du TAD

QUE LE SPECTACLE COMMENCE !

Le bilan de la saison qui s'achève affiche une forme olympique !

Benoît Battistelli. Elle dépasse nos objectifs, avec un record absolu de 30 000 spectateurs et un taux moyen de fréquentation de 90 %, contre 75 à 80 % avant le Covid. C'est un progrès exceptionnel que nous voulons maintenir l'année prochaine. Le nombre de nos adhérents s'est également élevé à 3 200. Cela montre que l'offre est plébiscitée par le public. Nous continuons à proposer toutes formes de spectacle vivant : théâtre classique et contemporain, danse, musique, cirque... De plus, grâce aux efforts de la Ville, les tarifs n'augmentent pas. Ils sont d'ailleurs très attractifs pour les jeunes : un tiers du public a moins de 26 ans. Enfin, nous nous appuyons sur notre dynamique tissu associatif culturel, notamment La CLEF et Culture-en-Laye (*lire le JSG 846*).

Benoît Dissaux. Nous aimons jouer sur la curiosité en mélangeant têtes d'affiche et découvertes innovantes, pour toucher les jeunes tout en préservant nos fidèles de longue date.

La prochaine saison devrait donc réserver de belles choses.

B. D. Parmi les pièces de théâtre qui seront présentées, nombre d'entre elles ont été récompensées aux Molières 2024. Le festival Saint Germain en Live (*lire le JSG 847*) débutera comme chaque année une saison variée. Cette année, notre artiste complice est Blanca Li, chorégraphe de renommée internationale, dont nous présenterons le spectacle *Didon et Énée*. De belles découvertes chorégraphiques rythmeront aussi la saison, comme la compagnie Kelemenis avec *Magnifiques* ou encore *Portrait* par Mehdi Kerkouche. Nous

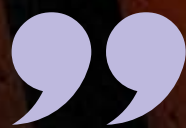
collaborons toujours avec La CLEF, notamment pour le concert de Camille, afin d'attirer un public intergénérationnel. Ainsi, la comédie musicale *Le Tour du Monde en 80 jours*, à voir en famille, permettra de donner le ton de cette saison.

B. B. L'ambition est d'être un théâtre de proximité qui vise l'excellence avec des succès nationaux et internationaux et qui s'adresse à tous les publics, en particulier les familles.

Vient-on de loin au TAD ?

B. B. Environ un tiers du public habite en dehors de la Ville. Il faut dire que le théâtre est en quelque sorte le navire amiral de sa politique culturelle et de son rayonnement à l'extérieur.

B. D. Une programmation qui plaît, permet de toucher un public élargi et d'être au cœur de l'actualité artistique.



Benoît Battistelli, maire-adjoint chargé de la Culture, et Benoît Dissaux, directeur artistique, lèvent le voile sur la nouvelle saison du TAD.

Vous pouvez d'ores et déjà réserver vos places via ce QR code.



Dans les médiathèques

- **Samedi 15 juin, à 15h,** à la médiathèque Marc-Ferro : conférence *En réécoulant Pink Floyd et Genesis* par Gilles Dulong, musicologue, directeur du CRD de Saint-Germain. La conférence propose un voyage musical au cœur des années 60-70 à travers des extraits commentés des compositions de Pink Floyd et Genesis. Pionniers du rock progressif, ces groupes ont ouvert la voie à des créations musicales originales et liées à un imaginaire singulier. Entrée gratuite dans la limite des places disponibles.
- **Samedi 22 juin, à 10h30,** à la médiathèque Marc-Ferro : club de lecture adulte, *Lire et le Dire*. Les passionnés de lecture et les curieux sont invités à partager un moment convivial et de détente autour de leurs livres favoris. Un temps pour écouter et échanger en toute liberté. Durée : 1h30. Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles.
- **Mercredi 26 juin, à 10h30,** à la médiathèque Marc-Ferro : lecture-atelier avec Chloé Savage, autrice et illustratrice britannique de talent. Les enfants pourront découvrir son album jeunesse *La méduse géante de l'Arctique*, autour d'une lecture bilingue, et participeront ensuite à un atelier *Fabrication de méduses*. Espérons qu'elles ne piquent pas... Gratuit sur réservation, dès 5 ans.
- **Du 11 au 29 juin,** à la médiathèque Marc-Ferro : exposition *Esprit d'équipe*, par les photographes de l'atelier *Mots et Photos* du PCSG. Alors que Paris s'apprête à enfile la chasuble pour démarrer sa saison olympique, cette exposition photo propose de célébrer l'esprit d'équipe dans tous les sens du terme. Par la manière de travailler ou par les histoires composant les six pages de journal exposées, les photographes donnent, ensemble, leur définition de l'esprit d'équipe avec cette création collaborative. Entrée libre et gratuite aux horaires d'ouverture de la médiathèque.

Programme complet et réservations sur mediatheques.saintgermainenlaye.fr

SAINT-GERMAIN EN LIVE, PRENEZ VOS BILLETS!

La billetterie est lancée ! Le festival Saint-Germain en Live qui se déroulera du 26 au 29 septembre proposera de nombreux concerts et spectacles dans et hors les murs (*lire Le JSG 847*). Parmi les têtes d'affiches, Pierre de Maere (*lire Le JSG 846*), B.B. Jacques, Stéphane Eicher, China Moses et côté danse Mourad Merzouki, chorégraphe de l'épreuve du Ballet libre aux Jeux Olympiques de Paris 2024. Et pour que Saint-Germain-en-Laye soit vraiment en Live, la musique se propage dans toute la ville, le temps du week-end. En complément des fanfares et autres performances itinérantes qui investissent l'espace urbain, les bistrots de la ville ouvrent leurs portes à une sélection de DJs et musiciens. .

La billetterie est ouverte dès maintenant sur saintgermainenlive.fr/1401/billetterie.htm

Au musée Ducastel-Vera

À l'occasion de l'exposition *Saint-Germain-en-Laye terre de sport*, diverses activités sont programmées au mois de juin.

- **Samedi 15 juin, à 15h :** visite thématique *Lieux du sport* sur les endroits où le sport se pratique en ville. Durée : 1h30.
- **Vendredi 21 juin, à 17h :** à l'occasion de la Fête de la musique, concert hors les murs au Conservatoire à Rayonnement Départemental Claude-Debussy, (3, rue du Maréchal-Joffre) avec les jeunes talents du CRD. Gratuit, durée : 1h30.

Plus d'information sur rebrand.ly/3I91y5z

Par l'Office de Tourisme Intercommunal

- **Samedi 15 juin, à 15h :** visite-conférence de la Maison André Derain. 10€/adulte. 5€/8-17 ans. Rendez-vous à la Maison André Derain (64, Grande Rue à Chambourcy).
- **Samedi 15 juin, à 15h :** visite-guidée de l'exposition *Saint-Germain-en-Laye terre de sport* par Alexandra Zvereva, directrice du musée. 9€/adulte. 7€/12-17 ans. Durée 1h30. Rendez-vous à l'espace Paul-et-André-Vera (2, rue Henri-IV).
- **Dimanche 30 juin, à partir de 12h :** pique-nique au Port-Marly. Déjeuner sur l'herbe dans le cadre de la célébration des 150 ans de l'impressionnisme. Gratuit. Pique-nique non fourni. Rendez-vous sur l'Île de la Loge.

Réservations obligatoires sur reservation.seine-saintgermain.fr ou au 01 30 87 20 63.

À la Micro-Folie

- **Mercredi 19 juin, de 10h à 12h et de 14h à 18h :** journée thématique *L'art religieux et l'Islam*. Plusieurs activités sont proposées. Tout Public sans inscription. **De 16h30 à 17h30 :** virtuelle folie. Découverte d'applications de réalité virtuelle sur le thème *Art religieux et Islam*. Pour les adolescents et les adultes.
- **Samedi 22 juin, de 14h30 à 16h30 :** atelier estampes avec l'artiste Bram Tan. Dès 8 ans.
- **Samedi 29 juin, à 10h30 :** spectacle petite enfance par La compagnie L'Éclaboussée.

Sur inscription à micro.folie@saintgermainenlaye.fr

Retrouvez toute la programmation sur rebrand.ly/vu5ivmq

Ouverture des inscriptions pour La CLEF

Musique, danse, théâtre, cirque, arts plastiques, langues, ateliers d'écriture, gym, yoga, pilates, tennis... Petits et grands trouveront forcément la pratique culturelle, artistique ou sportive de leurs rêves parmi la cinquantaine d'activités proposées par l'association ! Le tout dans un lieu convivial et à taille humaine, avec des espaces adaptés (4 ateliers d'arts plastiques, 2 grands studios de danse et de fitness, 3 studios de répétition, 2 salles de concerts, 2 espaces d'exposition, 30 salles d'activités équipées, un terrain de tennis...), situés dans un parc plein de verdure, prisé pour son agréable terrasse. Pour procéder à vos inscriptions pour la saison prochaine, rendez-vous dès 10h le samedi 29 juin en ligne ou à l'accueil (46, rue de Mareil). L'équipe de La CLEF se tiendra à votre disposition pour vous conseiller et vous proposera, dès 14h, plusieurs démonstrations et spectacles dans le parc (danse orientale, zumba, hip-hop...).
Plus d'informations au 01 39 2 154 90 ou sur laclef.asso.fr



AGENDA

15 ET 16 JUIN JOURNÉES EUROPÉENNES

7^e édition des Journées européennes de l'archéologie au MAN.

MAN (DOMAINE NATIONAL)

19 JUIN FRIPES

Vide-dressing solidaire. Entrée libre. À 19h.

LA CLEF (46, RUE DE MAREIL)
laclef.asso.fr

20 JUIN STAGE CYANOTYPE

Découvrez ce procédé ancien permettant d'obtenir des bleus de Prusse en réaction à la lumière du soleil. De 14h à 16h30.

ATELIER ENFANCE DE L'ART
(21, RUE DANÈS-DE-MONTARDAT)
Anne-Sophie Guicheny au 06 62 69 96 01.
45 euros.

22 JUIN DÉDICACE MUSICALE

Avec le pianiste et compositeur Vivian Roost pour son album *From Home*. De 14h à 18h.

GIBERT JOSEPH (1, RUE DE POLOGNE)

29 JUIN CONFÉRENCE

Les nouvelles recherches archéologiques françaises à Khorsabad-Dur Sharrukin (2020-2023). Par Pascal Butterlin, professeur d'archéologie du Proche-Orient ancien, université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. À 10h30.

MAN (DOMAINE NATIONALE)
musee-archeologienationale-amis.fr

30 JUIN DÉMONSTRATION

Démonstration de breaking, nouvelle discipline olympique, par les athlètes de Kenlaw Dance Academia.

MUSÉE MAURICE DENIS (2 BIS, RUE MAURICE-DENIS)
musee-mauricedenis.fr/activites-agenda/evenements-5
15 euros.

CONNAISSEZ-VOUS LES CLUBS DE LECTURE ?

La puissance d'un écrit qui bouleverse, la fraîcheur d'un roman qui détend, la réflexion d'un récit qui engage... Et puis, comme une mission, une exaltation à le partager, le désir, aussi, de saluer le travail d'un écrivain. Voilà à quoi s'attachent, depuis vingt ans, les clubs de lecture de la Ville qui participent au Prix du premier roman*.

Cette année**, ils ont choisi de récompenser Stéphanie Perez, grand reporter à France Télévisions, qui, avec *Le Gardien de Téhéran*, explore les années charnières de la fin du règne du shah à l'arrivée au pouvoir des mollahs (lire interview ci-après).

« Pour cette édition 2023/2024, trois livres sortaient du lot sur les dix sélectionnés chaque saison pour le Prix, se remémore Françoise Hugot, du club AVF. Et les deux premiers, *Le Gardien de Téhéran* et *L'Allègement des*

vernis, étaient au coude à coude, à un point d'écart ! Les votes ont finalement désigné le roman de Stéphanie Perez, à la fois réaliste, original et d'actualité. Bien écrit, facile à lire, il permet de découvrir une période à travers le portrait d'un homme simple mais exceptionnel et attachant. »

LA VILLE EN SOUTIEN

Mettant à l'honneur un auteur qui n'a pas publié plus de deux ouvrages en langue française et non encore récompensé par un prix littéraire national, le Prix des Clubs de lecture est doté d'un montant de 1 000 euros attribué par la Ville.

La librairie Gibert Joseph, quant à elle, fournit aux clubs des livres de la sélection pour une valeur équivalente.

Traditionnellement, la remise se déroule en salle multimédia de l'hôtel de ville, en



présence de Benoît Battistelli, maire-adjoint chargé de la Culture, et de l'auteur, accompagné de son éditeur.

Le lauréat répond aux questions des lecteurs des clubs et du public, puis se prête à une séance de dédicace (le livre est vendu sur place par la librairie Gibert Joseph). Venez nombreux !

*AVF, Bibliothèque Orange, Bibliothèque pour Tous, Bibliothèque de Fourqueux, Livre Echange, Livres Ouverts, médiathèque du Jardin des Arts. Si vous avez envie de découvrir des lectures nombreuses et variées et de rejoindre l'un de ces clubs, renseignez-vous auprès de la Maison des Associations sur le site mas.asso.fr

**Mardi 25 juin, à 17h30, à l'hôtel de ville (16, rue de Pontoise). Entrée libre.

STÉPHANIE PEREZ, LAURÉATE 2024 DU PRIX DES CLUBS DE LECTURE

Avec *Le Gardien de Téhéran*, la journaliste signe un premier livre qui puise sa trame dans la réalité d'un pays qu'elle connaît bien et prend pour héros un personnage réel, humble et courageux, dont elle a romancé la vie pour préserver la sécurité. Elle sera à Saint-Germain le 25 juin pour une rencontre-dédicace (lire ci-dessus).

INTERVIEW. STÉPHANIE PEREZ, GRAND REPORTER POUR FRANCE TÉLÉVISIONS.



Pour France Télévisions, elle court le monde depuis plus de vingt-cinq ans. Dans ses bagages, des reportages à la pelle, deux récompenses prestigieuses*, des rencontres

phénoménales, des dangers, des joies, et puis l'envie d'une passerelle, ou d'une parallèle, du micro à la plume, d'un temps plus long qu'à la télévision, histoire d'en faire toute une histoire.

Stéphanie Perez, lauréate 2024 du Prix des Clubs de lecture, est l'auteur du *Gardien de Téhéran*, un premier livre dont la genèse et l'issue sont aussi romanesques que la vie de celui qu'elle a choisi pour héros.

1979, la révolution islamique met les rues de la capitale iranienne à feu et à sang. Le shah et sa famille ont fui le pays au début de l'année. Au milieu du chaos, Cyrus, jeune gardien du musée d'Art moderne de la ville, se donne pour mission de protéger les trois cents tableaux de maîtres que l'impératrice Farah Diba avait réunis lors de son règne.

Comment est né ce livre ?

Stéphanie Perez. J'ai passé beaucoup de temps en Iran entre 2015 et 2021. Au cours de l'un de mes reportages, j'ai rencontré le gardien du musée d'Art moderne de Téhéran et j'ai trouvé le personnage magnifique ! Sa vie était matière à roman, mais mon premier éditeur m'a proposé un livre d'art. Je me suis dit que ça pouvait aussi être le moyen de raconter cette histoire. J'étais en discussion avancée avec le musée, quand la politique de Donald Trump à l'égard du pays a tout stoppé.

L'art effacé par la politique...

S. P. En Iran, tout est politique ! Et Téhéran estimait aussi que la France ne l'avait pas assez soutenu face aux États-Unis. Alors j'ai laissé tomber. Puis j'ai repris mon idée et contacté un nouvel éditeur.

Le roman a finalement vu le jour, mais cela a pris sept ans !

Vous avez collé à la réalité historique mais romancé la vie du gardien, qui est déjà, en soi, un conte.

S. P. Je voulais être irréprochable historiquement, ne pas prendre parti,

comprendre sans jugement ce qui s'est passé dans ces années-là. J'ai fait une enquête journalistique, rencontré Farah Diba, Kamran Diba, des collectionneurs... En revanche, nommer et narrer la vie réelle de celui que j'ai renommé Cyrus l'aurait mis en danger. Il a d'ailleurs pris peur lorsque j'ai voulu en savoir plus sur sa vie personnelle et ses opinions politiques. Romancer m'a autorisée à écrire les pièces manquantes du puzzle et à le préserver.

UN DEUXIÈME ROMAN EN LIBRAIRIE CET ÉTÉ

Vous voici aujourd'hui récompensée par le Prix des Clubs de lecture.

Quelle émotion cette reconnaissance fait-elle naître ?

S. P. Je suis très touchée, c'est un très beau cadeau. D'autant que je me sens encore comme une journaliste qui écrit un livre, pas comme une romancière. Mais cette récompense me permet d'envisager une vie parallèle à celle de grand reporter. Je viens d'ailleurs de terminer mon deuxième roman, *La Ballerine de Kiev*, qui sortira le 29 août. Depuis deux ans, je vais souvent en Ukraine et, là aussi, j'ai



rencontré de nombreuses personnes. Ce livre est l'histoire romancée du Ballet de Kiev dans la guerre.

*Prix Bayeux des lycéens 2018 à Stéphanie Perez, Nicolas Auer, Laetitia Niro pour *Les lionceaux du Califat : des bombes à retardement ? - IRAK* - France 2 ; Laurier Grand Reporter-Prix Patrick-Bourrat 2020 pour *Syrie/Turquie : un convoi de civils pris pour cible*.

Culture

SAINT-GERMAIN

Conservatoire

LE GOÛT DU CLASSIQUE



Nouveaux élèves :

inscriptions dès le 17 juin au Conservatoire à Rayonnement Départemental (3, rue du M^{al}.-Joffre) Infos sur *culture.saintgermainenlaye.fr*

Jusqu'au 29 juin : ouverture du lundi au samedi de 14h à 20h, et de 9h à 13h le mercredi et samedi. À partir du 1^{er} juillet : du lundi au vendredi de 13h à 17h. Fermeture du 20 juillet au 25 août inclus.

Une question ? contact@crd-saintgermainenlaye.fr 01 30 87 21 65

S'il cible un public aussi varié et nombreux que possible, le festival *Les Étoiles du classique* (du 26 au 30 juin, lire *Le JSG 847 et 848*) s'adresse particulièrement aux jeunes, qui seront nombreux sur les différentes scènes comme dans l'auditoire. Alors, peut-on vraiment dire que la jeunesse et la musique classique font mauvais ménage ? *Le JSG* a posé la question à deux talents du Conservatoire Claude-Debussy.

Les deux se retrouvent chaque semaine dans la formation orchestrale du Conservatoire Claude-Debussy (CRD), où ils sont élèves. Louis Kim-Lescarret (14 ans, clarinette et piano, 2^e rang à gauche) et Féodora Douplitzky-Lunati (17 ans, violon et alto, 1^{er} rang à gauche) font en outre régulièrement profiter leur auditoire de

leur talent, dans une église parisienne pour Louis, avec l'Orchestre Saint-Germain pour Féodora. Un dévouement qu'ils doivent à leur goût prononcé et commun pour la musique classique.

« Bien sûr que oui, les jeunes écoutent du classique ! Pour moi, c'est très important. J'aurai toute ma vie un instrument chez moi, assure Louis. Dans la musique classique, il y a quelque chose en plus, en terme de technicité. On voit qu'il y a eu des génies parmi les compositeurs, car quand on analyse certains morceaux, on voit que c'est très complexe, et très bien fait. Lorsque je joue, particulièrement dans l'orchestre, c'est vraiment incroyable, magique. Il y a un sentiment de fantastique. »

Féodora est plutôt du même avis : « Il est peut-être vrai qu'on écoute moins de musique classique, mais

je pense qu'il y a toujours beaucoup d'engagement dans les groupes de jeunes qui la pratiquent. Pour ma part, j'en écoute tous les jours. Sa richesse et sa complexité, et les heures de travail qu'on y met, ça nous fait l'apprécier encore plus. La musique classique a beaucoup de profondeur, de couches et donc d'écoutes possibles. Je continuerai la pratique pendant mes études, et j'espère pouvoir intégrer l'orchestre universitaire de Harvard. » Pour faire perdurer ce goût de la musique classique, qui unit les générations, sans aucun doute !

Réservez vos billets pour le festival *Les Étoiles du classique* via ce QR code.



L'ÉTÉ DES JEUNES



Durant les vacances d'été, des activités gratuites sont proposées aux jeunes saint-germanoïses ou scolarisés à Saint-Germain, âgés de 11 à 17 ans.

Les inscriptions sont ouvertes et se clôtureront le 23 juin. Le service jeunesse de la Ville organise des activités et des sorties, sportives et culturelles, encadrées par des éducateurs sportifs et des animateurs saint-germanoïses.

Journées VTT, initiations au théâtre, accrobranche... De quoi se défouler et apprendre, tout en s'amusant !

Découvrez la totalité du programme de cet été et le formulaire d'inscription sur : rebrand.ly/fotponh

ÉTENDUE SAUVAGES

— depuis 2002 —



VIVEZ VOS RÊVES AU CŒUR DE LA NATURE
AVEC DES SPÉCIALISTES DU VOYAGE SUR-MESURE

17 bis rue Thiers, Saint-Germain-en-Laye

etendues-sauvages.com

Tél. 01 77 37 03 10

Samedi 25 mai, Marta de Cidrac a invité les élèves du Conseil Municipal des Collégiens (CMC) au Sénat



La sénatrice des Yvelines et conseillère municipale a fait visiter aux élus du CMC ce haut-lieu de la vie politique française. Ils étaient ainsi 8 collégiens, de classes et d'établissements différents, à découvrir le palais du Luxembourg, siège de la chambre haute du Parlement. Myriam Slempek, conseillère municipale en charge du CMC et du Conseil Municipal des Lycéens, était également présente.

Le 3 mai, une fête a célébré la relabellisation de l'éco-crèche Anne-Barratin en présence d'élus



Arnaud Pericard, Mark Venus, maire-adjoint chargé des activités économiques, Paul Joly, maire-adjoint chargé du Logement, de l'Inclusion et de la Ville de demain, Karine Peyresaubès, conseillère municipale déléguée à la Petite enfance et au Soutien à la parentalité, et d'autres conseillers municipaux ont fêté le renouvellement, en novembre, du label « Écolo crèche » d'Anne-Barratin.

Le 22 mai, à l'hôtel de ville, le Lycée International a accueilli une délégation scolaire espagnole



Sylvie Habert-Dupuis, première adjointe au maire chargée de l'Éducation, de la Jeunesse et des Relations internationales et conseillère régionale, et Marc Miloutinovitch, conseiller municipal en charge des Relations internationales et des questions de défense, ont accueilli cette délégation, invitée pour une semaine dans le cadre d'un échange avec la section espagnole du Lycée International.

P.12

Journal d'information de la Ville de Saint-Germain-en-Laye



Vendredi 7 juin, en l'église Saint-Germain, le Chœur Saint-Germain, la chorale La Villanelle de Sceaux, l'ensemble vocal Vox Sirenis, la chorale du Moulin d'Ivry et l'orchestre Les Pléiades ont présenté le Requiem de Cherubini.



Samedi 8 juin, le théâtre Alexandre-Dumas a accueilli le Chœur Dédicace pour son nouveau spectacle musical intitulé Tranches de quai ! Fondé il y a plus de vingt ans, l'ensemble regroupe une centaine de choristes et a pour particularité de proposer des arrangements polyphoniques sur des chansons françaises.

Union pour Saint-Germain / Fourqueux

Ensemble pour notre attractivité !

La notion d'attractivité est devenue incontournable. Elle s'est étendue à tous les domaines de la cité : environnement, sécurité, scolarité, patrimoine, tissu commercial, équipements... Les médias exploitent le filon avec des classements qui fleurissent selon des critères parfois subjectifs.

À Saint-Germain-en-Laye, nous avons souhaité faire de l'attractivité un enjeu majeur du mandat. Bien sûr, notre ville a de nombreux atouts et rayonne déjà grâce à son patrimoine historique, culturel, naturel, à son ouverture à l'international, à ses nombreux établissements d'excellence, à ses installations sportives de qualité et à la diversité de ses commerces. Mais cela est-il suffisant dans un contexte économique morose et de plus en plus compétitif entre communes ?

Le cadre privilégié qu'offre la cité royale est à la fois un héritage que nous devons préserver mais aussi un capital à développer pour répondre aux besoins de nos habitants et nous adapter aux attentes des acteurs du territoire.

Dans un contexte de crise sanitaire puis énergétique et économique, il a fallu se réinventer face aux exigences, parfois paradoxales, de tous. Dans cette volonté de rendre Saint-Germain encore plus attractive tout en protégeant notre environnement, nous avons travaillé, tous ensemble, à la création d'une expérience unique : y vivre ou la fréquenter, c'est pouvoir profiter d'un patrimoine historique embelli, d'un centre réaménagé et apaisé, d'une diversité et d'une qualité de commerces et de restaurants, d'animations festives, de spectacles, d'expositions, d'une omniprésence de la nature, et enfin, de cette vue « à nulle autre pareille » depuis la terrasse du château.

Notre qualité de vie n'est pas un hasard. Elle est le fruit d'un effort collectif. Nous comptons sur vous pour contribuer au dynamisme de notre belle ville et de ses commerces.

Éric Jousse, conseiller municipal délégué au Commerce et à l'Attractivité territoriale

Saint-Germain écologique et solidaire

Vidéoprotection, quelle évolution ?

Les caméras de vidéoprotection sont de plus en plus nombreuses à St Germain-en-Laye. La dotation budgétaire correspondante a augmenté de 50% en 2023 ; de plus, 460 000€ sont prévus au budget 2024 pour un nouveau logiciel de traitement vidéo et l'installation d'autres caméras. Il importe que le dispositif soit développé selon une réglementation contraignante car il intervient dans un domaine sensible, celui des libertés publiques. Il concerne à la fois les voies publiques et les établissements recevant du public. Notre groupe est donc conscient que d'inévitables risques d'atteintes aux personnes peuvent se produire, quand bien même elles peuvent être légitimées par la sauvegarde de la sécurité, la prévention de certains risques, la régulation des flux de transports, et la constatation d'infractions. Aussi prenons nous le parti d'un déploiement ciblé des caméras pour la raison indiquée ci-dessus.

Une nouvelle technologie a vu le jour : la reconnaissance faciale. Celle-ci apparaît particulièrement intrusive car de nature à créer un sentiment de surveillance renforcée auprès de la population et non plus seulement un sentiment de protection. Les données extraites sont en effet biométriques au sens du RGPD, (règlement général sur la protection des données personnelles) et donc encadrées par la législation concernant le droit à l'image. Le maire, lors d'un conseil municipal, s'est dit favorable à ce procédé technique qui serait susceptible d'améliorer l'efficacité du système de protection. Nous nous y sommes opposés et nous serons très vigilants face à l'évolution des textes lois qui sont discutés à l'Assemblée nationale et au Parlement européen. Enfin ; nous ne saurions trop insister sur le fait qu'un bilan de la vidéoprotection menée jusqu'à maintenant s'impose et que les citoyens Saint-Germainois ont le droit d'en être informés.

Vos élus de gauche : **Blandine Rhoné, Jocelyn Jean-Baptiste, Alicia Castigliero**

Unis pour agir Saint-Germain / Fourqueux

La Fête (des Loges) n'est pas finie

Nous écrivions il y a quelques mois combien la Fête des Loges coûte aux finances de la ville.

M. le Maire avait alors déclaré « se saisir » du problème alors que nous avons été mis devant le fait accompli du déficit exorbitant de l'événement l'année dernière.

Une commission devait se réunir.

Qu'en est-il à quelques jours de l'ouverture de la 371^e édition de l'un des plus grands rendez-vous forain d'Ile-de-France ?

Une commission s'est réunie en présence à la fois de la majorité municipale et de l'opposition. Le sujet n'a pas été éludé avec les forains. Des évolutions débudent. On ne bouscule pas les habitudes foraines du jour au lendemain.

Plus de forains, plus de mètres linéaires facturés et donc plus de recettes doivent être attendues.

La sécurité, dont le coût est quasi exclusivement supporté par la ville soulignant ainsi l'absence totale de solidarité de l'État dont les forces de l'ordre seront largement mobilisées pour les Jeux Olympiques, sera renforcée et il faut dès à présent remercier l'engagement de notre police municipale qui sera présente chaque jour jusqu'à la fermeture du dernier manège.

Les conditions sanitaires progressent afin de limiter les incivilités et apporter confort aux familles avec de jeunes enfants.

Enfin, les horaires sont réduits notamment en semaine et la présence des agents comme d'élus est à la fois renouvelée et renforcée.

Il reste encore beaucoup à faire : gestion des déchets, consommation d'eau, stationnement, ... Et il nous faudra continuer à faire évoluer un modèle forain anachronique en recherche d'un nouvel équilibre pour l'avenir.

Gageons que cet événement trouve son public encore cette année et si possible d'abord familial.

Nous vous invitons à nous adresser vos messages par courriel à : rassemblementstgermain@gmail.com

Pour le groupe
Alexandre Grevet

Audace pour Saint-Germain

Déroute de la Macronie

Inévitablement suivies par la dissolution de l'Assemblée nationale, les élections européennes infligent à Emmanuel Macron un désaveu cinglant de sa politique d'affaiblissement national.

La liste menée par Jordan Bardella a obtenu le double de celle de Valérie Hayer et le quadruple de celle des Républicains. Ces derniers n'obtiennent qu'un siège de plus que Reconquête. Malgré les éminentes qualités personnelles de François-Xavier Bellamy, LR est en passe de devenir le troisième parti de droite en France. Il paie ainsi une ambiguïté continue à l'égard de la Majorité, le refus de porter la voix des Français meurtris par la paupérisation, la décivilisation dans les villes et les villages, et le mépris de la Macronie pour les Français. Ce mépris est tout particulièrement dirigé contre les communes et les actifs sur qui vont peser l'organisation et la tenue du scrutin à l'aube des vacances scolaires.

Emmanuel Macron a choisi de s'engager personnellement dans la campagne. Or le refus de la droite dite républicaine de s'opposer à Renaissance s'observe aussi dans les communes. À Saint-Germain-en-Laye, la majorité municipale est aujourd'hui une minorité nationale et un groupe composite, les uns ayant soutenu Renaissance jusqu'à la candidature personnelle, les autres LR.

Contre cette cogestion, les élus, adhérents et sympathisants d'Audace pour Saint-Germain, au contraire, ont toujours prôné, formé et diffusé l'alliance des droites au service de la Nation. Hommes de droite, nous observons avec sympathie la progression locale du Rassemblement national et de Reconquête. La montée des périls rend l'alliance des droites chaque jour plus nécessaire contre les outrances de l'extrême-gauche et les fautes de l'extrême-centre.

Souhaitons que les législatives de la fin du mois portent au Gouvernement des gens de bien, enracinés et dévoués. Les Français méritent la droite de conviction !

Didier Rouxel & Luc Le Garsmeur
audacepoursaintgermain@gmail.com

OSTÉOPATHE ANIMALIER : ANIMAUX DOMESTIQUES



Pauline, qui exerce déjà depuis 5 ans au domicile de ses patients, a installé son cabinet dans l'hypercentre de Saint-Germain-en-Laye. L'ostéopathie, par différentes techniques manuelles adaptées à chacun, permet à votre animal de retrouver un bon équilibre. Elle peut agir en prévention pour favoriser le confort de votre animal, lui assurer une meilleure santé générale, garantir un vieillissement dans de bonnes conditions, l'accompagner dans son activité (sport, élevage, etc.), et l'aider en collaboration avec votre vétérinaire à affronter certains traumatismes et/ou pathologies.

Diplômée du NIAO, Pauline a validé ses compétences à l'école vétérinaire de Nantes afin d'être inscrite sur le RNA (Registre National d'Aptitude, n° OA 513) tenu par le Conseil National de l'Ordre des Vétérinaires. Outre le fait qu'elle vous reçoit à son cabinet, elle propose des consultations pour les chevaux, chiens, chats, NAC (Nouveaux Animaux de Compagnie) tels que lapins, cochons d'Inde, etc., à leur domicile. Pauline enseigne également dans une école d'ostéopathie animale deux jours par semaine.

10, rue du Gast • Tél. : 06 50 22 25 79 • pauliney.osteo@yahoo.com
Tarifs et réservation : paulineyahiaoui-osteopatheanimalier.com



ENEREV : L'AUTOCONSOMMATION SOLAIRE



EneREV a été fondée par Pierre-Jean Pochon, Thierry Descoqs et Adrien Piro, trois anciens experts EDF. Avec Florin, spécialiste des travaux du bâtiment, EneREV déploie des projets solaires photovoltaïques à destination des particuliers, mais également des professionnels ou collectivités.

L'entreprise est certifiée RGE (Reconnu Garant de l'Environnement) pour l'installation de systèmes photovoltaïques en toiture jusqu'à 500 kW, de bornes de recharge pour véhicules électriques et de batteries de stockage. EneREV va au-delà de son rôle d'installateur et accompagne votre projet de A à Z : définition des besoins, maintenance et suivi des performances. Vous bénéficiez ainsi des atouts d'une petite entreprise réactive et proche du client, mais avec des professionnels qui vous feront profiter de leur expérience issue d'une structure comme EDF.

Vous souhaitez mettre en place une auto-suffisance énergétique ? Contactez-les pour votre projet sur mesure d'autoconsommation. 5% offerts pour les particuliers de Saint-Germain et Fourqueux, et bonus parrainage de 300€ pour tous nouveaux clients apportés et installés !

6, rue des Néfliers à Fourqueux • Tél. : 09 78 25 35 00 • enerev.fr



MUSIC AVEC DIANA : ÉVEIL MUSICAL MULTILINGUE



Diana Nevier, musicienne intervenante formée à l'éveil musical des tout-petits de 2 mois à 6 ans, a créé son activité autour de trois volets : la musique, l'apprentissage des langues et la petite enfance. Certifiée par le label « Enfance & Musique », dont l'objectif est de promouvoir la place de l'art et de la culture dans les politiques d'action sociale et familiale en direction de la petite enfance, Diana propose des ateliers d'éveil musical en plusieurs langues dont, principalement, le français, l'anglais et l'espagnol. Les petits musiciens en herbe apprennent la musique et les langues tout en s'amusant pendant des séances rythmées au son de la guitare et du ukulélé.

À partir de la rentrée 2024-25, Diana propose :

- des ateliers *Baby Music* pour les enfants de 2 mois à 2 ans ;
- des ateliers *Kids Stars* pour les enfants dès 3 ans.

Informations et inscriptions aux ateliers : musicavecddiana@gmail.com

Elle intervient aussi lors d'anniversaires et, pour les professionnels de la petite enfance, propose des animations en crèche, école maternelle et/ou élémentaire.

musicavecddiana.fr



TRIPODE ARCHITECTURE : AGENCE D'ARCHITECTURE



Installée depuis 2019 à Versailles, Tripode Architecture a ouvert une nouvelle agence au cœur de Saint-Germain, où elle a repris la suite de l'agence Depigny Architecte. Elle bénéficie ainsi de l'expérience et de l'intégration dans le tissu local de son prédécesseur.

L'approche de Tripode Architecture se caractérise par sa proximité, son authenticité et sa réactivité, qui garantissent une collaboration attentive aux besoins et aux aspirations architecturales de ses clients. Agence d'architecture innovante, sa force réside dans une expertise solide en réhabilitation et son équipe vous accompagne dans tous vos projets : rénovation, extension ou surélévation de maisons. Grâce aux outils numériques les plus performants, elle a le souci de mieux vous intégrer dans la démarche architecturale.

Elle réalise aussi des projets de plus grande envergure tels que des logements collectifs et/ou des travaux de copropriétés.

Venez les rencontrer, ils seront ravis de donner vie à vos projets.

Pour prendre rendez-vous : 01 30 87 07 20 • agencedepigny@tripode.archi

16, rue du Gast • tripode.archi



Installation • Rénovation • Dépannage
Mise en sécurité • Mise en conformité • Domotique

Devis gratuit

1 bis, rue du Printemps 78230 Le Pecq
6, rue Stéphane-Mony 78100 Saint-Germain-en-Laye

01 39 52 62 79 – 06 07 66 31 92
entreprise@lenai.fr • www.entrepriselenai.com



ACCOMPAGNER LES CHAMPIONS DE DEMAIN

Pour la quatrième année, le gouvernement renouvelle le pass Sport, une aide financière de 50€ destinée aux 6-30 ans pour l'inscription dans une structure sportive (club, association sportive ou salle de sport). Réservé aux bénéficiaires de l'allocation de rentrée scolaire, boursiers ou en situation de handicap, le dispositif a permis l'inscription de 3,7 millions de jeunes. L'offre ne nécessite aucune inscription, un QR code est envoyé

par mail ou SMS aux personnes concernées jusqu'au 30 août. Pour l'utiliser, rien de plus simple : il suffit de le présenter à sa structure sportive au moment de l'inscription. Visant à promouvoir la pratique physique et sportive, l'ambition du pass Sport est de faire de la France une nation sportive. Et si le prochain Mbappé se trouvait à Saint-Germain ?

Pour plus d'informations pass.sports.gouv.fr

Journée hockey santé au stade Georges-Lefèvre

Le comité départemental de hockey sur gazon des Yvelines organise, samedi 15 juin, la première journée de hockey santé, sur les terrains du SGHC au stade Georges-Lefèvre. De 13h30 à 15h : hockey adapté (match d'exhibition, ateliers débutants, hockey en marchant, animations diverses). De 15h à 16h : tables rondes animées par le Dr Frey (bienfait du sport sur la santé) et le Dr Debeaucorps (diététique). De 16h à 17h : match d'exhibition France Masters (mixte). Entrée libre.



Mardi 4 juin, Roger Gicquel, mémoire vivante du sport qui participera au relais de la flamme olympique, a déjà pu approcher la torche de Paris 2024. Entouré (de g. à d.) de Pierre Bédier, président du Département des Yvelines (CD78), Marie Aguiet, maire-adjointe chargée des Sports et Olivier de La Faire, conseiller départemental délégué aux sports et aux JOP, le nonagénaire était en effet invité à la soirée des porteurs de flamme, à Versailles, organisée par le CD78.



Vendredi 7 juin, Arnaud Pericard recevait à l'hôtel de ville une personnalité bien connue des fans du PSG : Michel Montana. L'ex-speaker du Parc des Princes a pris sa retraite, début mai, après 30 ans de carrière au service des rouge et bleu. À l'issue de son dernier match, face à Toulouse, Michel Montana a pu communier une dernière fois avec les supporters, faisant résonner dans le stade ses annonces enflammées.

HÔTEL DES VENTES DE SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

Soyez notre prochain record !

ESTIMATIONS GRATUITES
TOUS LES LUNDIS À L'ÉTUDE



Vendu en 2022
890 000 €

- Ventes aux enchères
- Estimations
- Inventaire de :
 - successions
 - assurances
 - partages



Vendu en 2023
1 450 000 €

SGL ENCHÈRES, 13 rue Thiers - 78100 - SAINT-GERMAIN-EN-LAYE
Tél. : 01 39 73 95 64 - contact@sgl-encheres.com

NUMÉROS UTILES

- SAMU et urgences médicales : 15
- Police Nationale : 17
ou 01 39 10 91 00
- Pompiers : 18
- Police Municipale : 01 30 87 20 08
- Gendarmerie : 01 39 04 04 00
- Centre antipoison : 01 40 05 48 48
- Pharmacies de garde en cas d'urgence : 01 39 10 91 00
ou 17
- SOS Médecin : 01 39 58 58 58
- Centre hospitalier intercommunal :
01 39 27 40 50
- Ambulances : 08 25 00 21 15
- SOS Dentaire : 01 43 37 51 00
- Dépannage Gaz (G.R.D.F) :
0 800 47 33 33
- Dépannage ENEDIS : 09 726 750 78
- Urgences vétérinaires : 3115

LA RÉDACTION

Le Journal de Saint-Germain
16, rue de Pontoise - BP10101
78101 Saint-Germain-en-Laye
journal@saintgermainenlaye.fr

Directeur de la publication :
Arnaud Pericard

Rédactrice en chef : Bérengère Adda

Journalistes : Antoine Vergnaud,
Elliott Vaissié, Klervia Lelong, Killian Cestari

Maquettiste : Justine Boullier

Photos : Marceau Hussenet,
Klervia Lelong

Publicité : Isabelle Huart
(06 70 0167 34 / 01 30 87 22 23)

Distribution : Adrexo - 01 39 75 51 93

Impression : Imprimeries IPS Pacy
Route de Paris - 27120 Pacy-sur-Eure

Création : Cithéa



Tirage : 33 500 exemplaires
ISSN : 3037-2542

Retrouvez toutes les informations de votre ville sur : saintgermainenlaye.fr**P.15**

VALORISER L'HOMME ET LA MATIÈRE, LA MISSION DE NOUVELLE ATTITUDE



Ville chargée d'histoire, ville éducative avec plus de 20 000 élèves et un enseignement supérieur qui se développe fortement, ville commerçante avec ses centaines de boutiques... La cité royale est aussi ville d'entreprises et d'entrepreneurs avec plus de 4 800 sociétés implantées sur son territoire. L'ambition de cette rubrique est de vous faire découvrir cette dimension, souvent méconnue, et d'en montrer l'exceptionnelle diversité. Pour ce faire, Le JSG va régulièrement à la rencontre des acteurs économiques de la Ville. Aujourd'hui, découvrez l'entreprise Nouvelle Attitude.

Qui pourrait se douter, en passant devant le bureau de poste, au Bel-Air, que ses locaux accueillent une entreprise qui crée l'avenir ? Depuis fin mars, des espaces vacants (l'ancienne plateforme de courrier a été relocalisée) ont été repris par Nouvelle Attitude, filiale à 100 % du groupe La Poste. Rachetée en 2012, cette entreprise historiquement engagée dans l'insertion professionnelle a

récemment quitté son site de Buc pour s'installer à Saint-Germain-en-Laye et y développer ses activités, tout en permettant à des personnes éloignées de l'emploi (*lire encadré*) de se former à des métiers durables et recherchés.

« L'activité historique de Nouvelle Attitude, c'est le recyclage, la valorisation du papier et des cartons. Mais on se diversifie, en restant tournés vers l'économie circulaire, le réemploi, la réparation et le reconditionnement, explique Karine Blanchard, directrice générale. Nous sommes une entreprise d'insertion agréée dans huit départements dont les Yvelines, ce qui nous permet d'employer 160 personnes, dont une centaine en insertion, dans nos différents sites. À Saint-Germain-en-Laye, Nouvelle Attitude emploie 10 personnes, dont 8 suivent un parcours d'insertion par l'activité professionnelle. » Un chiffre qui pourrait augmenter rapidement, puisque l'entreprise cherche à recruter afin d'augmenter ses cadences, notamment sur l'entretien et le reconditionnement de vélos à assistance électrique (VAE), nouvelle compétence de la société.

DU DÉSARCHIVAGE AU RECONDITIONNEMENT VÉLO

Henri Dinart, responsable d'activité sur le site saint-germanoï, détaille les différentes activités de celui-ci. « Le désarchivage consiste à aller chercher dans les entreprises ou les collectivités, des archives qui ont fait leur temps. Papiers couleur, blanc, enveloppes, cartons, journaux et magazines... Tout est récupéré pour être trié puis valorisé. Plus le tri est fin, mieux on peut réutiliser la matière. Nous l'acheminons enfin vers notre exutoire pour que cette matière soit recyclée ou réemployée. » À deux pas des piles de cartons, des dizaines de vélos bleus sont alignés en attente d'être nettoyés puis entretenus. La plupart des Franciliens les reconnaîtraient tout de suite : il s'agit de VAE, estampillés Véligo et loués par la Région Île-de-France aux particuliers afin de les encourager à repenser leurs mobilités. C'est la dernière activité de Nouvelle Attitude, qui, en lien avec l'entreprise Fluow, mandatée par le groupe La Poste et exploitante de ce service de location, entretient les bicyclettes avant qu'elles ne soient louées de nouveau. « On nous livre 40 vélos chaque semaine et nos trois techniciens

s'assurent qu'ils soient bien fonctionnels et les repeignent si nécessaire. Notre préoccupation, c'est la qualité », assure Henri Dinart.

Cette activité a l'avantage de former les employés en insertion professionnelle à un métier recherché partout en France et dans l'air du temps. Et une passerelle s'est naturellement créée avec Fluow, où un collaborateur de Nouvelle Attitude a d'ores et déjà pu obtenir un contrat. « Quand nos employés trouvent du travail, on se dit : mission accomplie », sourit le responsable d'activité. Enfin, une dernière pièce a été aménagée en *showroom*. Ici, ce sont les VAE utilisés par les facteurs, reconditionnés et repeints sur le site de Tours, qui peuvent être achetés par les particuliers, tout comme les entreprises et collectivités qui souhaitent verdifier leur parc de véhicules. Considérés comme vélos cargos, ces derniers ont en plus l'avantage d'être subventionnés à l'achat par la Région Île-de-France, à hauteur de 600€. En résumé, qu'il s'agisse de sa mission d'insertion professionnelle ou de ses activités, toutes écoresponsables et utiles, Nouvelle Attitude crée un cercle vertueux à Saint-Germain-en-Laye. Un véritable atout pour une ville engagée dans le développement durable.

Les différents vélos proposés à la vente peuvent être consultés via ce lien : rebrand.ly/swij9qc

Insertion professionnelle : comment ça marche ?

L'insertion par l'activité professionnelle s'adresse aux personnes particulièrement éloignées de l'emploi, notamment les chômeurs de très longue durée (24 mois ou plus), les personnes touchant des minima sociaux (RSA, ASS, AAH), les jeunes de moins de 26 ans en grande difficulté ou encore les travailleurs reconnus handicapés.

Un candidat qui remplit les conditions pour accéder au dispositif peut être orienté par un prescripteur vers un employeur spécialisé en insertion sociale et professionnelle. La liste des prescripteurs est disponible via ce lien : rebrand.ly/qmuuazy

Le parcours d'insertion dure au minimum 4 mois et au maximum 24 mois. Pendant toute la durée du contrat, un accompagnement renforcé est proposé (ateliers de recherche d'emploi, évaluation, bilan de compétences...).

Domino's **LE KIT DU SUPPORTER**
6 MENUS À PERSONNALISER
POUR TOUTES LES TEAMS
À DÉCOUVRIR SUR L'APP ET EN MAGASIN

01 39 21 99 99 - 143, rue du Président-Roosevelt à Saint-Germain-en-Laye

Teams = équipes. Voir conditions et liste magasins participants sur domino.fr. Coca-Cola est une marque déposée de The Coca-Cola Company. FUZE TEA est une marque déposée de DP Beverages Limited. *Dans la limite des stocks disponibles.

POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE. WWW.MANGERBOUGER.FR



Mercredi 29 mai, entrepreneurs et chefs d'entreprises saint-germanoï se sont rassemblés lors d'un petit-déjeuner chez Cazaudehore, qui avait pour thématiques la transition énergétique et les véhicules électriques. L'association Saint-Germain Entreprises rassemble régulièrement les professionnels du territoire, dans l'objectif de contribuer au développement de la ville. Mark Venus, maire-adjoint chargé des Activités économiques, Paul Joly, maire-adjoint chargé du Logement, de l'Inclusion et de la Ville de demain, et Éric Jousse, conseiller municipal délégué au Commerce et à l'Attractivité territoriale, ont pris part à ce rendez-vous.

UN SAINT-GERMANOIS DANS LE CIEL NORMAND POUR LES 80 ANS DU D-DAY

Nicolas Ancellin, journaliste passionné d'histoire militaire, participe chaque année aux commémorations du D-Day en Normandie. Début juin, le Saint-Germainois effectuait plusieurs sauts en parachute, en tenue d'époque et depuis un avion ayant lui-même servi lors du Débarquement.



Nicolas Ancellin (au centre, avec le casque de photographe) échange avec le vétérinaire américain Tom Rice, avant le décollage du C-47 Dakota.

Les commémorations et le devoir de mémoire, chacun peut les vivre à sa manière. Certains assistent aux cérémonies et défilés militaires via leur poste de télévision, d'autres deviennent porte-drapeaux et vivent ces instants solennels de l'intérieur. D'autres encore s'engagent dans des associations de reconstitution historique et mettent en scène ces événements qui ont marqué la grande Histoire.

Le Saint-Germainois Nicolas Ancellin est de ceux-là. Depuis plus de dix ans, le journaliste passionné d'histoire militaire « revit » le Débarquement de Normandie (6 juin 1944), avec la *Round Canopy Parachuting Team* (RCPT), association américaine ayant son antenne en France. Chaque année, pour les commémorations du D-Day, les membres de cette escouade aéroportée effectuent des sauts militaires à basse altitude, depuis un C-47 Dakota

(avion bimoteur) ayant lui-même servi à larguer des troupes, 80 ans plus tôt, derrière les plages normandes.

DES SAUTS POUR LE SPECTACLE ET L'ADRÉNALINE

« Il y a encore des trous dans la carlingue, provoqués par les balles qui l'ont traversée. Cet avion est un moment d'histoire à lui tout seul, savoure Nicolas Ancellin. Nous sautons en tenue d'époque, avec un parachute en forme de coupole et on effectue le roulé-boulé à l'atterrissage, mais nous n'avons ni arme ni pelle, car cela pourrait occasionner des accidents. Notre matériel de parachutisme est aussi plus sécurisé. Mais dans l'avion, on a toujours peur avant de sauter. Même si j'ai aujourd'hui près de 70 sauts à mon compteur, je me demande toujours ce que je fais là ! » S'il est désormais un habitué des commémorations du D-Day, c'est par un concours de circonstances que le

journaliste a découvert la RCPT et ses sauts en parachute. En 2011, alors grand reporter pour le magazine Géo, le Saint-Germainois est envoyé en Normandie par sa rédaction : « Nous avons décidé de faire une couverture sur le tourisme de mémoire et j'ai effectué un tour en Jeep sur les plages. Le guide m'avait alors parlé de cette association. Deux ans plus tard, je l'ai recontacté pour retrouver la RCPT. Ce qui est formidable, c'est le caractère international et multigénérationnel de ce groupe. J'ai rencontré beaucoup de vétérans par ce biais, l'un d'entre eux ayant même resauté en 2019, à 98 ans, en tandem (voir notre photo) ! Personnellement, j'aimerais continuer le plus longtemps possible. En termes d'ambiance, d'adrénaline avec le bruit d'un Dakota, ses odeurs et vibrations, c'est vraiment addictif et je suis tombé dedans ! ».

PARACHUTISTE... ET TRADUCTEUR D'OUVRAGES

Ces rencontres avec les vétérans américains ont également motivé Nicolas Ancellin à approfondir ses recherches sur un parachutiste ayant servi dans la *Easy Company*. Le célèbre bataillon de la 101^e division Airborne comptait dans ses rangs un certain David Kenyon Webster, auteur d'un récit passionnant et publié à titre posthume au début des années 2000, qui a inspiré la série à succès *Band of Brothers*. Un livre sur la guerre, qui bénéficie, depuis mai 2024, de sa traduction française... grâce à Nicolas Ancellin (*lire encadré*) ! Le Saint-Germainois, décidément passionné, devrait bientôt s'attaquer à la traduction d'un autre ouvrage, sur l'histoire de Bill Mauldin, dessinateur de l'armée américaine qui décrivait la réalité des combats d'infanterie, et plus jeune prix Pulitzer de l'histoire. Entre-temps, Nicolas Ancellin devrait de nouveau monter dans le C-47 Dakota, pour les commémorations de l'opération aéroportée *Market Garden*, en septembre aux Pays-Bas.

Du Débarquement au nid d'aigle

Publiée aux éditions Équateurs, la version française de *Du débarquement au nid d'aigle : mémoires d'un parachutiste américain* (écrit par



David Kenyon Webster, traduit par Nicolas Ancellin) est disponible à l'achat depuis le mois de mai 2024. À peine sorti d'Harvard, David Webster nous embarque dans l'incroyable épopée des parachutistes de la 101^e division aéroportée pour libérer l'Europe.

De son parachutage en Normandie à l'hallucinant pillage de la cave d'Hitler, Webster livre un exceptionnel récit de guerre.

Une séance de dédicaces est proposée samedi 22 juin à partir de 15 heures, dans la librairie Gibert Joseph (1, rue de Pologne), en présence de Nicolas Ancellin.

Collecte d'archives

Les Archives municipales participent à une grande collecte d'archives privées relatives à la Libération de la France et à la Seconde Guerre mondiale. Si vous disposez de photos, vidéos, objets ou papiers en lien avec la Libération de Saint-Germain ou avec la vie quotidienne dans la ville, sous l'Occupation, vous pouvez les donner ou les prêter (pour numérisation). Contacter Marielle Rigault, responsable des Archives municipales, au 01 30 87 20 95 ou par mail à archives@saintgermainenlaye.fr

LA VILLE COMMÉMORE L'APPEL DU 18 JUIN

Mardi 18 juin, la Ville, en lien avec les associations patriotiques, organise plusieurs événements pour célébrer le 84^e anniversaire de l'Appel du 18 juin 1940 du général De Gaulle.

- À 11h, un hommage sera rendu à René Gatisou, compagnon de la Libération et Français Libre, au square éponyme, situé place Mareil. Il sera suivi d'un verre de l'amitié à la Maison du Combattant (34, rue Bonnenfant).
- À 18h15, les jardins de l'hôtel de ville (16, rue de Pontoise) accueilleront une cérémonie commémorative.
- Enfin, à 19h, une conférence aura lieu à l'hôtel de ville, en salle multimédia. Hervé Serrurier, responsable du pôle mémoire de l'Office national des combattants et des victimes de guerre, et Bernard Lapeyrière, délégué départemental de la Fondation de la France Libre, évoqueront l'affaire d'espionnage la plus extraordinaire de la Seconde Guerre mondiale, ENIGMA, et le rôle important et méconnu d'un Saint-Germainois : Claude Schaeffer, archéologue mondialement respecté, ayant pris une part active dans cette affaire en 1939 et 1944.